

יואל שלוי
רענן קופ
שרית שוחט
מרב קפלן
יעל פוליטנסקי
רונית אלפסי
צחי חביב
מודר אבוסאלח
אדיב מחול
חגית כהן
מיכאל ג'ובני

שלוי • קופ ושות' **Shalvi • Kop & co.**
רואי חשבון certified public accountants (isr.)

אישה לאישה (ע"ר)

דוחות כספיים ליום 31 בדצמבר 2008

אישה לאישה (ע"ר)

תוכן העניינים

עמוד

1

דוח רואה החשבון המבקר לחברי העמותה

2

מאזנים

3

דוחות על הפעילויות

4

דוחות על השינויים בנכסים נטו

5

באורים לדוחות הכספיים

דוח רואה החשבון המבקר לחברי העמותה

שא

אישה לאישה (ע"ר)

ביקרנו את המאזנים המצורפים של אישה לאישה (ע"ר) (להלן: "העמותה") לימים 31 בדצמבר 2008 ו-2007 ואת הדוחות על הפעילויות והדוחות על השינויים בנכסים נטו לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים. דוחות כספיים אלה הינם באחריות הוועד וההנהלה של העמותה. אחריותנו היא לחוות דעה על דוחות כספיים אלה בהתבסס על ביקורתנו.

ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון), התשלי"ג - 1973. על פי תקנים אלה נדרש מאתנו לתכנן את הביקורת ולבצע במטרה להשיג מידה סבירה של ביטחון שאין בדוחות הכספיים הצגה מוטעית מהותית. ביקורת כוללת בדיקה מדגמית של ראיות התומכות בסכומים ובמידע שבדוחות הכספיים. ביקורת כוללת גם בחינה של כללי החשבונאות שיושמו ושל האומדנים המשמעותיים שנעשו על ידי הוועד וההנהלה של העמותה וכן הערכת נאותות ההצגה בדוחות הכספיים בכללותה. אנו סבורים שביקורתנו מספקת בסיס נאות לחוות דעתנו.

הדוחות הכספיים הנ"ל ערוכים בערכים נומינליים. מידע בדבר סכומים מדווחים כאמור בתקני המוסד לתקינה בחשבונאות, לא נכלל בדוחות כספיים אלה.

לדעתנו, פרט לאי הכללית המידע הנזכר בפסקה הקודמת הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות בהתאם לכללי חשבונאות מקובלים, מכל הבחינות המהותיות, את מצבה הכספי של העמותה לימים 31 בדצמבר 2008 ו-2007 ואת תוצאות פעולותיה והשינויים בנכסים נטו שלה לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים - זאת בערכים נומינליים.

רויטל שימרון
רואה חשבון

ירושלים, 15.10.08

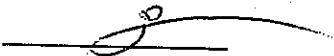

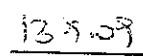
אישה לאישה (ע"ר)

מאזנים

*
(בשקלים חדשים)

ליום 31 בדצמבר

2007	2008	באור	
40,238	242,137	3	<u>רכוש שוטף</u>
2,650,926	3,044,050	4	מזומנים בקופה ובבנקים
42,421	54,342	5	פקדונות לזמן קצר
<u>2,733,585</u>	<u>3,340,529</u>		חייבים שונים
5,350	- 0 -	6	<u>יעודה לפיצוי פרישה, נטו</u>
<u>1,241,216</u>	<u>1,318,921</u>	7	<u>רכוש קבוע</u>
<u>3,980,151</u>	<u>4,659,450</u>		

254,762	210,864		<u>התחייבויות שוטפות</u>
47,187	67,408		זכאים שונים
<u>301,949</u>	<u>278,272</u>		ספקים שונים
- 0 -	190,446	6	<u>עתודה לפיצוי פרישה, נטו</u>
			<u>נכסים נטו</u>
1,378,075	1,699,275		<u>נכסים נטו שלא קיימת לגביהם הגבלה</u>
1,241,216	1,318,921		לשימוש לפעילות
<u>2,619,291</u>	<u>3,018,196</u>		ששימשו לרכוש קבוע
1,058,911	1,172,536		<u>נכסים נטו שקיימת לגביהם הגבלה בעלת</u>
<u>3,678,202</u>	<u>4,190,732</u>		<u>אופי זמני</u>
<u>3,980,151</u>	<u>4,659,450</u>		
			
רות מירון חברת ועד מנהל	ארנה ריש יו"ר העמותה	תאריך אישור הדוחות הכספיים	

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים

אישה לאישה (ע"ר)

דוחות על הפעילויות

(בשקלים חדשים)

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר		באור	
2007	2008		
			<u>מחזור הפעילויות</u>
1,478,446	1,208,938		תרומות
1,141,950	1,210,020		סכומים ששוחררו מהגבלה לפעילות
1,861,501	2,405,355	8	הקצבות
4,481,897	4,824,313		
3,411,208	3,743,962	9	<u>עלות הפעילויות</u>
1,070,689	1,080,351		הכנסות נטו (גרעון) מפעילויות
725,071	820,968	10	הוצאות הנהלה וכלליות
345,618	259,383		עודף (גרעון) השנה לפני מימון
(21,084)	46,142		הכנסות (הוצאות) מימון, נטו
324,534	305,525		עודף לפני הכנסות אחרות
--	93,380		הכנסות אחרות
<u>324,534</u>	<u>398,905</u>		עודף לשנה

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים

אישה לאישה (ע"ר)

דוחות על השינויים בנכסים נטו

(בשקלים חדשים)

ס"ה"פ	נכסים נטו שקיימת לגביהם הגבלה בעלת אופי זמני	נכסים נטו שלא קיימת לגביהם הגבלה		
		ששימשו לרכוש קבוע	לשימוש לפעילויות	
3,401,412	1,106,655	1,178,760	1,115,997	יתרה ליום 31 בדצמבר 2006
1,094,206	1,094,206	--	--	תרומות
324,534	--	--	324,534	עודף השנה
(1,141,950)	(1,141,950)	--	--	סכומים ששוחררו מהגבלה לפעילות
--	--	135,499	(135,499)	העברת סכומים שלא קיימת לגביהם הגבלה ששימשו לרכוש קבוע
--	--	(73,043)	73,043	סכומים שהועברו לכיסוי הוצאות פחת
3,678,202	1,058,911	1,241,216	1,378,075	יתרה ליום 31 בדצמבר 2007
1,323,645	1,323,645	--	--	תרומות
398,905	--	--	398,905	עודף השנה
(1,210,020)	(1,210,020)	--	--	סכומים ששוחררו מהגבלה לפעילות
--	--	170,876	(170,876)	העברת סכומים שלא קיימת לגביהם הגבלה ששימשו לרכוש קבוע
--	--	(93,171)	93,171	סכומים שהועברו לכיסוי הוצאות פחת
4,190,732	1,172,536	1,318,921	1,699,275	יתרה ליום 31 בדצמבר 2008

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים

אישה לאישה (ע"ר)
באורים לדוחות הכספיים
(בשקלים חדשים)

באור 1 - כללי

א- אישה לאישה (להלן: "העמותה"), הינה עמותה רשומה בישראל. בין מטרת העמותה לפעול לטובת נשים מוכות ותועלתן בכל דרך אפשרית.

פעולות העמותה כוללות:

1. מקלט לנשים מוכות.
2. ניהול בית ילדים המטפל בילדי הנשים השוהות במקלט.
3. ניהול תכנית המשך - דירות.
4. ייעוץ והכוונה לנשים המוכות שאינן שוהות במקלט.
5. מתן ייעוץ וסיוע משפטי.

ב- העמותה מפעילה מקלט לנשים במבנה השייך לעיריית ירושלים. לעמותה חוזה שכירות עם עיריית ירושלים עד שנת 2012.

ג- העמותה הוכרה על ידי שלטונות מס הכנסה כמוסד מוכר לתרומות לפי סעיף 46 לפקודת מס הכנסה.

באור 2 - עיקרי המדיניות החשבונאית

א- הדוחות הכספיים ערוכים לפי כללי חשבונאות מקובלים במוסדות ללא כוונת רווח עפ"י תקן מס' 5 של המוסד לתקינה חשבונאית בישראל.

ב- עלות היסטורית

הדוחות הכספיים מוצגים על בסיס המוסכמה של העלות ההיסטורית ובערכים נומינליים ולא ניתן בהם ביטוי להשפעת השינויים בכח הקניה של המטבע הישראלי על תוצאות הפעילות.

ג- מזומנים ושווי מזומנים

כולל מזומנים שלא מוטלת הגבלה כלשהי על השימוש המידי בהם ופקדונות נזילים הניתנים למימוש באופן מידי ואשר התקופה עד למועד פדיונם, ממועד ההשקעה בהם, לא עלתה על שלושה חודשים.

ד- יתרות במטבע חוץ

יתרות במטבע חוץ מוצגות לפי שער היציג שפרסם בנק ישראל ביום המאזן:

	<u>31.12.2007</u>	<u>31.12.2008</u>
דולר ארה"ב	3.846	3.802

ה- רכוש קבוע

רכוש קבוע מוצג לפי עלות בניכוי פחת שנצבר. הפחת חושב בשיטת הקו הישר על פי שעורים המשקפים את השימוש המשוער בנכס.

ריהוט וציוד	15-6%
מחשבים	33%
דירה ושיפוצים במושכר	2%

ו- דוח על תזרימי המזומנים

לא נערך דוח על תזרימי המזומנים מאחר ואינו מוסיף מידע פיננסי משמעותי נוסף על האמור בדוחות הכספיים.

אישה לאישה (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

(בשקלים חדשים)

<u>ליום 31 בדצמבר</u>			<u>באור 3 -</u>
<u>2007</u>	<u>2008</u>		
32,976	81,726		במטבע ישראלי במטבע חוץ
7,262	160,411		
<u>40,238</u>	<u>242,137</u>		

			<u>באור 4 -</u>
1,584,451	2,243,434		
1,066,475	800,616		
<u>2,650,926</u>	<u>3,044,050</u>		

			<u>באור 5 -</u>
42,421	42,422		
--	11,920		
<u>42,421</u>	<u>54,342</u>		

			<u>באור 6 -</u>
459,620	351,099		
(454,270)	(541,545)		
<u>5,350</u>	<u>(190,446)</u>		

- ב- העתודה חושבה עפ"י משכורתם האחרונה של העובדים ובהתאם לוותק שלהם.
- ג- העתודה הרשומה במאזן ביחד עם פוליסות ביטוח המנהלים מכסות את התחייבות העמותה לפיצויי פרישה לעובדיה ליום המאזן.
- ד- כספי היעודה מופקדים בקופת פיצויים מאושרת אשר בבעלות העמותה.

<u>עלות מופחתת</u>		<u>פחת שנצבר</u>	<u>עלות</u>		<u>באור 7 -</u>
<u>ליום 31 בדצמבר</u>	<u>2008</u>				
728,779	817,750	615,329	1,433,079	ריהוט ציוד ושיפורים במושכר דירה	
512,437	501,171	62,119	563,290		
<u>1,241,216</u>	<u>1,318,921</u>	<u>677,448</u>	<u>1,996,369</u>		

אישה לאישה (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

(בשקלים חדשים)

הקצבות

באור 8 -

- כולל סיוע ממשרד העבודה והרווחה המסייע באחזקה ובניהול שוטף של המקלט. לפי הסכם מיום 24 ביולי 1984 תומך כספית המשרד בפעולות המקלט. הסיוע הכספי כולל 2 מרכיבים:
1. סיוע בהפעלה ובתחזוקה שוטפת של המקלט, כולל דמי כיס לנשים השוהות במקלט על פי תעריף אחיד לכלל המקלטים בארץ.
 2. סיוע בהפעלת תכנית המשך של ליווי וסיוע לנשים וילדיהן המתגוררים בדירות מעבר בקהילה.

באור 9 -

עלות הפעילויות

**לשנה שהסתיימה
ביום 31 בדצמבר**

2007	2008	
		הוצאות ישירות מקלט
1,449,925	1,518,997	משכורות ונלוות מקלט
234,144	309,049	מזון ומשקאות
107,783	181,002	הוצאות בית ילדים
74,156	108,292	חשמל, מים
103,953	102,361	יעוץ משפטי ומשפטיות
94,946	93,067	אחזקה בית ותיקונים
67,600	76,081	דמי כיס לנשים
33,655	75,117	מענקים לנשים
45,729	65,836	פחת
37,200	52,300	שירות לאומי
18,253	33,380	ספרות מקצועית והשתלמויות
19,063	28,151	נסיעות והובלות
29,795	24,520	פעולות תרבות
16,212	17,502	הוצאות רפואיות
15,119	13,117	בטוחים
10,780	11,759	טלפון ותקשורת לשימוש הנשים
7,750	7,872	מכבסה
--	1,670	מסים ואגרות
2,366,063	2,720,073	
		הוצאות ישירות דירות מעבר
395,338	400,021	משכורות נלוות
217,632	234,297	שכר דירה
102,788	121,063	אחזקת דירות
85,644	75,388	הוצאות משרד
30,637	55,022	תרבות והעשרה
93,959	39,381	חינוך ותרבות ילדים
27,314	27,335	פחת
16,599	25,970	משפטיות
44,051	22,380	מלגות לימודים
18,703	12,635	רפואיות
8,890	10,397	מענקים והלוואות
3,590	--	יעוץ מקצועי
1,045,145	1,023,889	
3,411,208	3,743,962	

אישה לאישה (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

(בשקלים חדשים)

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר	
<u>2007</u>	<u>2008</u>
643,980	720,288
46,961	47,237
34,130	53,443
<u>725,071</u>	<u>820,968</u>

הוצאות הנהלה וכלליות

באור 10 -

שכר עבודה ונלוות
דואר, טלפון ומשרדיות
גיוס כספים